

# SATISO LESIBALULEKILE – ISILIKHOSISI NESIFO SESIFUBA NETIGABA TEMITAMO

**Lesivumelwano Sekukhokhelwa kwalabakulesigaba semitamo lekufinyelelwe kuyo emkhatsini wetinkapani letisitfupha letifuna kukhokha – i-African Rainbow Minerals, Anglo American SA, AngloGold Ashanti, Gold Fields, Harmony ne Sibanye-Stillwater – nebameli balaba labakleyimako, ivunywe yiNkantolo Lephakeme eJozi ngamhlaka 26 Kholwane 2019 kantsi ucale kusebenta ngamhlaka 10 Ingongoni 2019 ngemuva kwekutsi yonkhe imibandzela igcwalisekile.**

Onkhe emakleyimu lentiwe ngekumelana naletinkapani lekufanele tikhokhe kanye nalabasebentisana nabo lekabangelwe noma lahambisana neSilikhosisi neSifuba, kufaka ekhatsi lemitamo letsetfwe leyasungulwa ngembi kweNkantolo Lephakeme, kutawubhadalwa ngekuhambisana nemibandzela yaleSivumelwano Sekukhokha.

Ungahle ulungele kutsi ufake ikleyimu yekuncepheteliswa uma ngabe:

1. bewusebenta emayini umba igolide emkhatsini wangamhlaka 12 indlovulenkulu 1965 na 10 Ingongoni 2019;
2. usebente kuyinye noma ngetulu kwaletiMayini Letifanele (buka luhla ngentasi) ngalesikhatsi banikati baletimayini noma baphatsi bekungulaba baletinkapani lekufanele tikhokhe;
3. wenta umsebenzi lowabangela kutsi ungenwe lutfuli lwesilikha; futsi
4. ungenwe yiSilikhosisi noma Sifuba NOMA beWondliwa (sibonelo, ungumfati, umntfwana noma umlingani) walowo lebekasebenta kumba igolide lesewashona

**SICELA UFUNDZE LESATISO NGEKUCOPHELELA NJENGOBA SINGABA NEMTSELELA KUMALUNGELO AKHO.**

## NGUBANI LOKHONA KULESIVUMELWANO?

Lesivumelwano sekukhokhela sikhona kuwo onkhe emalunga laKulesigaba. Ulilunga leSigaba uma ngabe unako konkhe lolukudzingekako kwaloku lokulandzelako kulamaklasi lamane:

<b>Licembu lebasebenti lesi 1:</b>
Bonkhe bantfu:
1. labo kusukela ngamhlaka 10 Ingongoni 2019 bebenta, noma ngembi kwamhlaka 10 Ingongoni 2019 benta umsebenzi lonebungoti. Umsebenzi Lonebungoti uchaziwe kulomtsetfo we-Occupational Diseases in Mines and Works Act, 1973 njengemsebenzi lowentiwa bantfu labasebentela elitfulini lapho lokwakheka noma lendlela lekwenteka ngayo inebungoti nona ingahle ibe nebungoti, kufaka ekhatsi kusebenta emgodzini wemayini yegolide;
2. labo kusukela ngamhlaka 10 Ingongoni 2019 bebane noma bebangatfola sifo seSilikhosisi noma bebangatfola lutfuli lwesilikha;
3. lowente noma lowente Umsebenzi Loyingoti kuyinye noma Kutimayini Letifanele letinyenti l(buka luhla lolungentasi) emva kwamhlati 12 Indlovulenkulu 1965; na
4. loyo longamange alungise ticelotikhalo tabo kuletivumelwane letengcile letapeheleliswa ne Anglo American South Africa Limited ne AngloGold Ashanti Limited mhlati 14 Indlovulenkulu 2016 ne Anglo American South Africa Limited mhlati 19 Inyoni 2013, ngekwelukana.

<b>Licembu lebasebenti lesi 2:</b>
Labo lebebondliwa ngunoma bani walabantfu lababalwe kuSigaba 1 ngenhla lebashona kusukela ngamhlaka 10 Ingongoni 2019.
<b>Licembu lebasebenti lesi 3:</b>
Bonkhe bantfu:
1. labo kusukela ngamhlaka 10 Ingongoni 2019 bebenta, noma ngembi kwamhlaka 10 Ingongoni 2019 benta umsebenzi lonebungoti;
2. labo, kusukela ngamhlaka 10 Ingongoni 2019 bebane noma bebangatfola sifo seSifuba; kanye
3. lowente noma lowente Umsebenzi Loyingoti kuyinye noma kutimayini letinyenti leTimayini Letifanele (buka luhla lolungentasi) emva kwamhlaka 12 Indlovulenkulu 1965.
<b>Licembu lebasebenti lesi 4:</b>
Labo lebebondliwa ngunoma bani walabantfu lababalwe kuSigaba 3 ngenhla lebashona kusukela ngamhlaka 10 Ingongoni 2019.

## UYINI UMTSELELA WALESIVUMELWANO?

Sikhwama seTshiamiso sisungulelwe kutfwala lemibandzela yekukhokhelwa nekubhadala tincepheteliso temali kulabo labafanele bakleyime. Bafakiticelo labafanelekile batawutfole imali letokhokhwa kanye lesemkhatsini wetinkulungwane leti R10 000 na R250 000, kuye ngesimo kanye nebumatima besifo. Ngaletinye tikhatsi, lowo lekufanele akleyime angakhona kutfole samba lesikhulu, lesilinganiselwa kuR500 000.

- Umfakisicelo lofanelekile ngumntfu lolilunga lanoma ngabe nguliphi licembu abe angulohambisana netidzingo teTshiamiso Trust kutfole sincepheteliso semali.
- Onkhe emalunga elicembu angatfumela siceLonkhokhelo ku-Tshiamiso Trust kute kukhokhelwe sincepheteliso semali, ngaphandle kwalabo emalunga elicembu laphumako kulesivumelwane.
- Imininingwane yekutsi ungayifaka njani ikleyimu iniketive langentasi, nakuwebhusayithi www.tshiamisotruster.com.

Imigomo lephelele yaLesivumelwano Sekukhokha kanye nesincumo seNkhantolo lesivumela Lemvume Yekukhokhela kuyatfolakala kuwebhusayithi www.tshiamisotruster.com noma ingatfolakala kubeSikhwama seTshiamiso (imininingwane yekubatsintsa ingentasi).

**AKUKAFANELI NOMA UNGAKHOKHELI NOMA NGUBANI KUKUSITA KUFUKA IKLEYIMU!**

## UYIFUKA IKLEYIMU NEBESIKHWAMA SETSHIAMISO:

### INDLELA YEKUFUKA IKLEYIMU:

Sicela ulandzele letinyatselos:

- 1) Ungabuka uma ngabe imininingwane yakho kuluhla lweSikhwama seTshiamiso kutsi ngabe ufanele ukleyima ngekuya kulelikhasi kuswebhusayithi yeSikhwama seTshiamiso Trust <https://www.tshiamisotruster.com/status-check/>. Ungabuye ushaye leSikhawama kusikhungo sabo setincingo kubuka imininingwane yakho nekutsi ngabe ufanele kukleyima.
- 2) Lewebhusayithi lengenhla nesikhungo setincingo nako kutakutjela kutsi ngutiphi Tincwadzi Lekufanele utifake njengencenye yekufuka ikleyimu yakho. Letincwadzi tingahle tifake loku lokulandzelako:
  - ikhophi yamatisi wakho, iphasiphoti noma bufakazi bemcashi wakho/inombolo yemboni;
  - uma ngabe unguloWondliwako (sibonelo, ungumfati, umntfwana noma umlingani) walowo lebekasebenta kumba igolide lesewashona, ikhophi yamatisi, iphasiphoti noma bufakazi bemcashi/inombolo yasembonini yalowo mntfu lesekashonile;
  - emarekhodi ekusebenta Lekafanele Akulemayini (buka luhla ngentasi).
- 3) Umntfu ngamunye lekufanele akleyime utawudzinga kutsi ente sikhatsi sekuyofuka/ kuyokleyima ngekusahayela sikhungo setincingo kuleSikhwama. Kunemahhovisi langu 50 ekufaka emakleyimu latfolakala eNingizimu Afrika nasesigodzini seSADAC. Lesikhungo setincingo sitakulungiselela sikhatsi kulihhovisi lelisedvute nawe lapho uhlala khona. Ngamunye lofaka Sicelo/ikleyimu kufanele ayente ngekwakhe.

- Labakleyimako labahlala eNingizimu Afrika bangashayela lesikhungo setincingo saleSikhwama kulombolo yamahhala **080 1000 240** kute acele kuta atofaka sicelo ehhovisi lelisedvute naye eNingizimu Afrika.
- Labakleyimako labahlala eNingizimu Afrika bangashayela lenombolo ye-call back yaleSikhwama ku-**00 27 10 500 6186** kucela kutofaka ikleyimu kulelihhovisi eveni labo. Sicela wati kutsi uma ngabe ushayela lenombolo, itawuvakala ngatsi imatasatasa. Lolucingo lutawubese luyavaleka bese kutawuba khona kulesikhungo set. Kutawuya ngamakhalekhukhwini noma lucingo lwasendlini nempakeli tinsita wakho kungahle kudzingeke kutsi ube nemali yekucala ushaye.

CAPHELA: lesikhungo setincingo sisebenta kusukela ekuseni nga-8 kuya ku-5 Ngemsombuluko kuya kuLesihlanu kuphela. Sicela ufone kuphela ngaleso sikhatsi.

- 4) Ngalelilanga lotawuta ngalo, sicela ute nato tonkhe Tincwadzi Tekufaka sicelo lonato kulelihhovisi lekufaka sicelo. Lesisebenti sasehovisi Lekukleyima sitakwecwayisa kutsi ngutiphi Tincwadzi Tekufaka Sicelo letingekho.
- 5) Bonkhe labafaka ticelo temakleyimu batawuhlolwa ngebhayometriki (kusetjentiswa iminwe njll.) kucinisekisa kutsi ngibo ngalokugcwele.
- 6) Uma kunesidzingo, kutawuhlelwa kutsi utfole tinzuzo tekuhlolwe kwelashwa. Loku nako kutawentiwa ngekutsi ufake Sicelo.
- 7) Ngemuva kwaloko ikleyimu yakho itawunakwa yiPhaneli Lecinisekisa Ngetemphilo neKomidi Lecinisekisako Yalesikhwama ngekuhambisana nalemibandzela yaleSikhwama.
- 8) Uma ngabe sekuvunyelwe, lesincepheteliso semali lekufanele usitfole sitawukhokhelwa kuwe kule-akhawunti yasebhangwe lecinekekisiwe ngekuhambisana ngemibandzela yaleSikhwama.

## KUTFOLE LWATISO LOLUNGETIWE:

Vakashela [www.tshiamisotruster.com](http://www.tshiamisotruster.com)

<b>IMININGWANE TEKUTSINTSANA NESIKHWAMA SE TSHIAMISO NGULENA:</b>
<b>Lucingo:</b> Uma ngabe uhlala ngekhatshi eNingizimu Afrika 080 1000 240 Uma ngabe uhlala ngaphandle eNingizimu Afrika 00 27 10 500 6186
<b>I-imeyili:</b> <a href="mailto:info@tshiamisotruster.com">info@tshiamisotruster.com</a>
<b>iWhatsapp:</b> (+27) 87 250 0066
<b>Iwebhusayithi:</b> <a href="http://www.tshiamisotruster.com">www.tshiamisotruster.com</a>



<b>Timayini Letivunyelwe</b> I-SA Land I-Daggafontein I-East Daggafontein I-Elandsrand I-Deelkraal(lephindza ibitwe nge-Elandskraal) I-Kusasaletu I-Western Holdings (1,2,3,4,6,7) (i-ARMGold) I-Matjhabeng (i-Western Holdings naleminywe imigodzi le- 4 i- Kudu, i- Nyala, i-Sable, i-Eland lebeyatiwa nge- Freddiees ne Free State Geduld ) I-Saaiplaas 2,3 I-Saaiplaas 4,5 (i-Masimong) I-FreeGold 3) I-Free State Geduld I-Free State Cons I-FreeGold 2 na 4	I-Freddiees 7 na 9 (kuya ku Kades Barnea cc, i-Pamodzi, imayini i-Target) I-Freegold 2, 4 (i-Tshepong, i-Phakisa) I-President Brand I-President Steyn I-Steyn 1,2 (kufika ku Kades Barnea, i-Pamodzi, i-Bambanani) I-Steyn 3 na 4 (i-FreeGold 1, beyatiwa nge- Bambanani) I-Brand 1, 2, 3, 5 (i-Steyn 5 kufika ku 8) I-HJ Joel / i-Joel I-Western Reefs (leyahlanganiswa ne- Vaal Reefs) I-Vaal Reefs (1,3,4,5,6,7) I-Vaal Reefs 2 I-Vaal Reefs 8 (i-Great Nologwa)	I-Vaal Reefs 9 (i-Kopanang) I-Vaal Reefs 10 (i-Tau Lekoa) I-Vaal Reefs 11 (i-Moab Khotso) I-Western Deep Levels I-Mponeng (I-South Mine WDL 1) I-Tau Tona (i-East Mine WDL 3) I-Savuka (i-West Mine WDL 2) I-St Helena I-Evander (kufaka timayini i- Kinross, i-Leslie, i-Bracken ne Winkelhaak) I-Randfontein Estates I-Doornkop I-Cooke 1, 2 na 3 (i-Rand Uranium) I-Cooke 4 (Ezulwini) I-Unisel	Imayini i-Harmony I-Merriespruit I-Hartebeesfontein I-Lorraine (Imigodzi 1,2 na 3) I-Zandpan Imayini i-Virginia I-Village Main Reef Western Areas (kufika ku- South Deep) I-South Deep I-Beatrix (kufaka ne- Oryx) I-Oryx (kufika ku- Beatrix) I-Driefontein (kufaka i-East Driefontein, i-West Driefontein ne- Driefontein Cons) I-Kloof (kufaka i-Leeudoorn kusuka mhlala 1 Bhimbidwane 1993, i- Libanon ne Venterspos) I-St Helena (i-Beisa section)
---	--	---	--